



BU-SAK 44/2012  
ØN-SAK 18/2012

Bydelsutvalget

Dato: 05.03.2012

Deres ref:

Vår ref (saksnr):

Saksbeh:

Arkivkode:

2007/448-

Bente Barking, 23431431

944.4

### SØKNAD OM UTVIDET ÅPNINGS- OG SKJENKETID UTE VED OLYMPEN MAT & VINHUS + PIGALLE, GRØNLANDSLEIRET 15

Det vises til mottatt henvendelse fra Næringssetaten vedrørende søknad fra OLYMPEN MAT & VINHUS AS om utvidet åpnings- og skjenketid ute i bakgård ved Olympen Mat og Vinhus + Pigalle, Grønlandsleiret 15.

Det søkes om følgende:

- Åpnings- og skjenketid ute i bakgård 23:00/22:30

Olympen Mat & Vinhus + Pigalle har i dag følgende:

- Åpnings- og skjenketid ute i bakgård 20.00/19.30

Etter alkohollovens § 1-7a kan kommunen ved behandling av søknader om skjenkebevilling bl.a. legge vekt på antall salgs- og skjenkebevillinger, stedets karakter, beliggenhet, målgruppe, trafikk og ordensmessige forhold, næringspolitiske hensyn og hensynet til lokalmiljøet forøvrig.

Det vises til alkohollovens § 1-7 og det bes om at bydelen, som utøver av kommunens helse- og omsorgstjenester, jf. Helse- og omsorgstjenesteloven § 3-3, jf. Folkehelseloven § 5,1. ledd c), uttaler seg om stedets karakter og oversender kopier av eventuelle klager på støy og uro.

Olympen Mat & Vinhus + Pigalle, Grønlandsleiret 15 ligger i *sentrum*, jf. *Forskrift om åpningstider for serveringssteder og om salgs- og skjenketider for alkoholholdige drikker m.v.* § 1 c) Uteservering i bakgårder hvor minst en boligenhet har vindu, dør eller balkong mot bakgården, eller hvor overnattingssted har minst ett soveromsvindu mot bakgården, skal holde lukket mellom kl. 20.00 og kl. 09.00. Byrådet kan i tvilstilfelle avgjøre hva som skal regnes som bakgård etter denne bestemmelsen.

#### Faktiske forhold

Olympen Mat & Vinhus + Pigalle, Grønlandsleiret 15, ligger i et område hvor bebyggelesen er regulert til byggeområde for bolig, kontor, forretning og bevertning. Videre foregår uteserveringen i et område bak Olympen og i bakgården til boligene i Rubina Ranas gate, Mandalls gate, Grønlandsleiret og Margit Hansens gate, som er regulert til fellesområde (lek og



opphold). Deler av denne bakgården benyttes også til lekeområde for Papaya barnehage, Rubina Ranas gate 12.

Uteserveringen som ligger i 2. og 3. etasje, er omkranset av boligblokker på tre sider. I alle disse blokkene er det boliger som har vinduer mot uteserveringen. Nærmeste bolig ligger ca. 12 meter ut fra uteserveringen. Det er vegger rundt serveringsarealet, men uteserveringen er synlig fra mange av boligene i blokkene som ligger rundt. Uteserveringen i bakgården til Olympen Mat & Vinhus + Pigalle, Grønlandsleiret 15, vurderes til å ligge i bakgård.

Se vedlagte BU-sak 100/2008 om tidligere søknad om utvidet åpnings- og skjenketid ved Olympen Mat & Vinhus, samt byrådssak 1016/08.


#### **Bydelsdirektørens kommentar:**

Bydelsdirektøren vurderer det til at Olympen Mat & Vinhus + Pigalle, Grønlandsleiret 15 ligger i *sentrum*, jf. *Forskrift om åpningstider for serveringssteder og om salgs- og skjenketider for alkoholholdige drikker m.v. § 1 c*), og skal holde lukket mellom kl. 20.00 og kl. 09.00.

#### **Bydelsdirektøren innstiller til bydelsutvalget å fatte følgende vedtak:**

Bydelsutvalget anbefaler avslag på søknad om utvidet åpnings- og skjenketid ute ved Olympen Mat & Vinhus + Pigalle, Grønlandsleiret 15, med åpnings- og skjenketid ute til kl 23.00/22.30. Anbefalingen begrunnes med at omsøkt åpnings- og skjenketid ute i bakgård er i strid med *Forskrift om åpningstider for serveringssteder og om salgs- og skjenketider for alkoholholdige drikker m.v. § 1 c*), som sier at uteservering i bakgårder skal holde lukket mellom klokken 20.00 og klokken 09.00.

#### **Bydel Gamle Oslo**

  
Lasse Østmark  
bydelsdirektør

  
Randi Nagelhus  
avdelingssjef

VEDLEGG: Søknad om utvidet åpnings- og skjenketid ved Olympen Mat & Vinhus + Pigalle, Grønlandsleiret 15  
BU-sak 100/2008  
Byrådssak 1016/08

VEDLEGG

**Bydelsutvalget Gamle Oslo**

Postadresse: Postboks 9406 Grønland, 0135 Oslo

Besøksadresse: Platous gate 16

Telefon. 02180, Fax 23 43 10 01

E-post: [bydelsutvalget@bgo.oslo.kommune.no](mailto:bydelsutvalget@bgo.oslo.kommune.no)

Internett: [www.bgo.oslo.kommune.no](http://www.bgo.oslo.kommune.no)

## PROTOKOLLUTSKRIFT FRA BYDELSUTVALGET 19.06.2008

**BU-SAK 100/2008 SØKNAD OM BEVILLING – UTESERVERING – OLYMPEN MAT & VINHUS, GRØNLANDSLEIRET 15**

**Bydelsdirektørens innstilling:**

1. Bydelsdirektøren anbefaler avslag på søknad om serverings- og alminnelig skjenkebevilling for all alkoholholdig drikk / Utvidet åpnings- og skjenketid terrasse 2. etasje, med åpnings- og skjenketid ute til klokken 23.00/22.30, ved Olympen Mat & Vinhus, Grønlandsleiret 15.
2. Bydelsdirektøren anbefaler søknad om serverings- og alminnelig skjenkebevilling for all alkoholholdig drikk / Utvidelse av areal til også å omfatte terrasse i 3. etasje, med åpnings- og skjenketid ute til klokken 20.00/19.30, ved Olympen Mat & Vinhus, Grønlandsleiret 15.
3. Bydelsdirektøren anbefaler avslag på søknad om serverings- og alminnelig skjenkebevilling for all alkoholholdig drikk / Utvidet åpnings- og skjenketid terrasse 3. etasje, med åpnings- og skjenketid ute til klokken 21.00/20.30, ved Olympen Mat & Vinhus, Grønlandsleiret 15.

**Oppvekst, kultur og nærmiljøkomiteens behandling:**

*Olaf Svorstøl (Rødt) fremmet foreslag til nytt pkt 1:*

BU anbefaler søknad om serverings- og alminnelig skjenkebevilling for all alkoholholdig drikk / Utvidet åpnings- og skjenketid terrasse 2. etasje, med åpnings- og skjenketid ute til klokken 22.00/21.30, ved Olympen Mat & Vinhus, Grønlandsleiret 15.

Det forutsettes at tiltak for uteområdet i 2.etg, fra 21.04.2008 gjennomføres i løpet av kort tid.

*Matti Lucie Arentz (V) fremmet forslag til nytt pkt 3:*

Bydelsutvalget anbefaler søknad om serverings- og alminnelig

skjenkebevilling for all alkoholholdig drikk / Utvidet åpnings- og skjenketid terrasse 3. etasje, med åpnings- og skjenketid ute til klokken 20.00/19.30, ved Olympen Mat & Vinhus, Grønlandsleiret 15.

**Oppvekst, kultur og nærmiljøkomiteens votering:**

Bydelsdirektørens forslag pkt 1 opp mot Rødt's forslag: Bydelsdirektørens forslag vedtatt mot 3 stemmer (V, FrP, Rødt).

Bydelsdirektørens forslag pkt 2: enstemmig vedtatt.

Bydelsdirektørens forslag pkt 3: falt som en konsekvens av vedtak 2.

V's forslag ble ikke stemt over da pkt 2 ble vedtatt.

**Oppvekst, kultur og nærmiljøkomiteens innstilling til bydelsutvalget:**

1. Bydelsutvalget anbefaler avslag på søknad om serverings- og alminnelig skjenkebevilling for all alkoholholdig drikk / Utvidet åpnings- og skjenketid terrasse 2. etasje, med åpnings- og skjenketid ute til klokken 23.00/22.30, ved Olympen Mat & Vinhus, Grønlandsleiret 15.

2. Bydelsutvalget anbefaler søknad om serverings- og alminnelig skjenkebevilling for all alkoholholdig drikk / Utvidelse av areal til også å omfatte terrasse i 3. etasje, med åpnings- og skjenketid ute til klokken 20.00/19.30, ved Olympen Mat & Vinhus, Grønlandsleiret 15.

**Bydelsutvalgets behandling:**

*Olaf Svorstøl (Rødt) opprettholder foreslag til nytt pkt 1 fra komiteen:*

BU anbefaler søknad om serverings- og alminnelig skjenkebevilling for all alkoholholdig drikk / Utvidet åpnings- og skjenketid terrasse 2. etasje, med åpnings- og skjenketid ute til klokken 22.00/21.30, ved Olympen Mat & Vinhus, Grønlandsleiret 15.

Det forutsettes at tiltak for uteområdet i 2.etg, fra 21.04.2008 gjennomføres i løpet av kort tid.

*Karin Ryen fremmet følgende forslag på vegne av Høyre:*

Åpnings og skjenketid for 2'n etasje v/Olympen terrasse utvides til kl. 23.30/24.00

*Ronny Fagereng fremmet følgende forslag på vegne av Venstre:*

1. BU anbefaler søknad om..... 23.00/22.30..... i 2. etasje

2. BU anbefaler søknad om.....20.30/20.00... .. i 3. etasje

**Bydelsutvalgets votering:**

Punkt 1 (2. etasje)

Høyres forslag fikk 2 stemmer (1 V, 1 H/Karin Ryen) og falt.


Venstres forslag ble satt opp mot bydelsdirektørens forslag fikk 4 stemmer (1 V, 2 H, 1 FrP) og falt, bydelsdirektørens innstilling ble vedtatt.

Forslag fra Rødt fikk 6 stemmer (2 Rødt, 1 SV Randi Røvik 1 H/Karin Ryen, 1 FrP, 1 V) og falt.

Venstres forslag punkt 2 fikk 3 stemmer (1V, 1 FrP, 1 H/Karin Ryen) og falt. Oppvekst, kultur og nærmiljøkomiteens innstilling punkt 2 ble vedtatt.

**Etter dette lyder bydelsutvalgets vedtak:**

1. Bydelsutvalget anbefaler avslag på søknad om serverings- og alminnelig skjenkebevilling for all alkoholholdig drikk / Utvidet åpnings- og skjenketid terrasse 2. etasje, med åpnings- og skjenketid ute til klokken 23.00/22.30, ved Olympen Mat & Vinhus, Grønlandsleiret 15.
2. Bydelsutvalget anbefaler søknad om serverings- og alminnelig skjenkebevilling for all alkoholholdig drikk / Utvidelse av areal til også å omfatte terrasse i 3. etasje, med åpnings- og skjenketid ute til klokken 20.00/19.30, ved Olympen Mat & Vinhus, Grønlandsleiret 15.

  
Randi Nagelhus  
avdelingssjef





Bydelsutvalget

Deres ref:

Vår ref (saksnr):  
07/448 - 10

Saksbeh:  
Lasse Elden, 23431103

Dato: 08.05.08

Arkivkode:  
944.4

### SØKNAD OM BEVILLING -UTESERVERVERING- OLYMPEN MAT & VINHUS, GRØNLANDSLEIRET 15

Det vises til mottatt henvendelse fra Næringsetaten vedrørende søknad om serverings- og alminnelig skjenkebevilling for all alkoholholdig drikk ved Olympen Mat & Vinhus, Grønlandsleiret 15, med følgende åpnings- og skjenketider ute:

- Utvidet åpnings- og skjenketid terrasse 2. etasje, med åpnings- og skjenketid ute til klokken 23.00/22.30.
- Utvidelse av areal til også å omfatte 3. etasje ute terrasse, med åpnings- og skjenketid ute til klokken 20.00/19.30.
- Utvidet åpnings- og skjenketid terrasse 3. etasje, med åpnings- og skjenketid ute til klokken 21.00/20.30.

Næringsetaten ber om uttalelse i h.h.t. alkoholovens § 1-7 der det fremgår at kommunestyret skal innhente uttalelse fra sosialtjenesten før søknad om bevilling kan avgjøres. I Oslo kommune er denne rollen gitt til bydelsutvalget. I lov om sosiale tjenester framgår det at formålet er å forebygge sosiale problemer og legge til rette/utvikle og styrke sosialt nærmiljø.

Etter alkoholovens § 1-7a kan kommunen ved behandling av søknader om skjenkebevilling bl.a. legge vekt på antall salgs- og skjenkebevillinger, stedets karakter, beliggenhet, målgruppe, trafikk og ordensmessige forhold, næringspolitiske hensyn og hensynet til lokalmiljøet forøvrig.

#### Faktiske forhold og tidligere søknader fra Olympen Mat & Vinhus:

Olympen Mat & Vinhus har i dag følgende åpnings- og skjenketider:

	Åpningstid	Skjenketid
Inne (1., 2. og 3. etg.)	Kl. 03.30	Kl. 03.00
Ute på fortau	Kl. 24.00	Kl. 23.30
Ute i bakgård 2.etg.	Kl. 20.00	Kl. 19.30
Ute i bakgård 3.etg.	Ingen	Ingen



### Beliggenhet:

Olympen Mat & Vinhus, Grønlandsleiret 15, ligger i et område hvor bebyggelsen er regulert til *byggeområde for bolig, kontor, forretning og bevertning*. Videre er det et område bak Olympen og bakgården til boligene i Rubina Ranas gate, Mandalls gate, Grønlandsleiret og Margit Hansens gate, som er regulert til *fellesområde (lek og opphold)*. Deler av denne bakgården benyttes også til lekeområde for Papaya barnehage, Rubina Ranas gate 12.

Uteserveringen, som ligger i 2. og 3 etasje, er omkranset av boligblokker på tre sider. I alle disse blokkene er det boliger som har vinduer mot uteserveringen. Nærmeste bolig ligger ca. 12 meter ut fra uteserveringen. Det er vegger rundt serveringsarealet, men uteserveringen er synlig fra mange av boligene i blokkene som ligger rundt.

Uteserveringen i bakgården til Olympen Mat & Vinhus, Grønlandsleiret 15, vurderes til å ligge i bakgård (hvor minst en boligenhet har vindu, dør eller balkong mot bakgården) og skal holde lukket mellom kl 20.00 og kl 09.00.

Byrådet kan i tvilstilfelle avgjøre hva som skal regnes som bakgård etter denne bestemmelsen.

Byrådet kan gjøre unntak fra åpningstidsbegrensningen. Det skal legges avgjørende vekt på den aktuelle bydels vurdering.

### Tidligere søknader om bevilling fra Olympen Mat & Vinhus:

- Bydelsutvalget behandlet 15.05.07 BU-sak 74/2007 søknad om bevilling med åpnings- og skjenketid (2. etasje) inne til klokken 03.30/03.00 og uteservering i bakgården til klokken 24.00/23.30 ved Olympen Mat & Vinhus, Grønlandsleiret 15. Samt søknad om bevilling med åpnings- og skjenketid på fortau foran serveringsstedet til klokken 24.00/23.30.

Bydelsdirektøren anbefalte søknad om bevilling med åpnings- og skjenketid inne (2. etasje) til klokken 03.30/03.00 og uteservering på fortau foran serveringsstedet til klokken 24.00/23.30. Videre anbefalte bydelsdirektøren avsalg på søknad om åpnings- og skjenketid ute i bakgård til klokken 24.00/23.30, men anbefalte derimot innvilgelse av åpnings- og skjenketid ute i bakgården til klokken 20.00/19.30.

### **Bydelsutvalgets vedtak – BU-sak 74/2007:**

- 1. Bydelsutvalget anbefaler søknad om serverings- og alminnelig skjenkebevilling for all alkoholholdig drikk inne ved Olympen Mat & Vinhus, Grønlandsleiret 15, med åpnings- og skjenketid inne til klokken 03.30/03.00, jf. *Forskrift om åpningstider for serveringssteder og om salgs- og skjenketider for alkoholholdige drikker m.v. § 1 a).***
- 2. Bydelsutvalget anbefaler søknad om uteservering på fortauet foran serveringssted med serverings- og alminnelig skjenkebevilling for all alkoholholdig drikk ved Olympen Mat & Vinhus, Grønlandsleiret 15, med åpnings- og skjenketid ute til klokken 24.00/23.30, jf. *Forskrift om åpningstider for serveringssteder og om salgs- og skjenketider for alkoholholdige drikker m.v. § 1 a).***
- 3. Bydelsutvalget anbefaler søknad om uteservering i bakgården med serverings- og alminnelig skjenkebevilling for all alkoholholdig drikk ved Olympen Mat & Vinhus, Grønlandsleiret 15, med åpnings- og skjenketid ute til klokken 24.00/23.30, jf. *Forskrift om åpningstider for serveringssteder og om salgs- og skjenketider for alkoholholdige drikker m.v. § 1 c).***

- Bydelsutvalget behandlet i BU-sak 146/2007 den 30.10.07 søknad om bevilling med åpnings- og skjenketid (3. etasje) inne til klokken 03.30/03.00 ute i bakgård til klokken 24.00/23.30.

Bydelsdirektøren anbefalte åpnings- og skjenketid inne til klokken 03.30/03.00 og ute i bakgård (3. etasje) til klokken 24.00/23.30. Innvilgelsen ute begrunnes med at tilsvarende bevilling ble vedtatt anbefalt i BU-sak 74/2007 for uteserveringen i bakgård for serverings- og skjenkelokalet i 2. etasje.

- Den 25.10.2007 – etter at saken var satt på sakskartet til bydelsutvalget, mottok bydelsadministrasjon kopi av brev til byrådet fra sameiet Viva Grønland, der det anmodes om at Næringsetaten slutter seg til tilrådingen fra bydelsdirektøren i Bydel Gamle Oslo og fatter vedtak om en åpnings-, og skjenketid fram til kl. 20.00/19.30 i bakgårdsserveringen til Olympen Mat & Vinhus
- Næringsetaten opplyser 25.10.2007 at Olympen Mat & Vinhus er innvilget en midlertidig bevilling ute i 2. etasje fram til kl. 20.00, da saken om utvidet skjenkebevilling er videresendt til byrådet for endelig avgjørelse..
- Tilleggssak til BU-sak 146/2007 – Søknad om bevilling – Olympen Mat & Vinhus:

Det vises til BU-sak 146/2007 punkt 2: om uteservering i bakgården 3. etg ved Olympen Mat & Vinhus. Behandlingen av punkt 2 i bydelsdirektørens innstilling til bydelsutvalget utsettes i påvente av byrådets behandling av sak vedrørende søknad om utvidet skjenkebevilling ute i 2. etg. Ved Olympen Mat & Vinhus.

#### **Bydelsutvalgets vedtak – BU-sak 146/2007:**

**Bydelsdirektørens innstilling punkt 2 utsettes.**

**Bydelsutvalget anbefaler søknad om serverings- og alminnelig skjenkebevilling for all alkoholholdig drikk inne ved Olympen Mat & Vinhus, Grønlandsleiret 15, med åpnings- og skjenketid inne i 3. etasje, til klokken 03.30/03.00, jf. *Forskrift om åpningstider for serveringssteder og om salgs- og skjenketider for alkoholholdige drikker m.v. § 1 a).***

- **Byrådet behandlet 07.02.08 byrådssak 1016/08 – Olympen Mat & Vinhus, Grønlandsleiret 15 – Avsalg på søknad fra Olympen Mat & Vinhus AS om utvidet åpnings- og skjenketid ute i bakgård. (se vedlegg)**

Byråden for næring og idrett innstiller til byrådet å fatte følgende vedtak:

Olympen Mat & Vinhus AS gis avslag på søknad om utvidet åpnings- og skjenketid ute i bakgården til kl. 24.00/23.30 ved Olympen Mat & Vinhus, Grønlandsleiret 15.

- 188 -  
- 335 -



## Bydelsdirektøren vurderer søknaden slik:

- Utvidet åpnings- og skjenketid terrasse 2. etasje, med åpnings- og skjenketid ute til klokken 23.00/22.30.

Omsøkt åpnings- og skjenketid for terrassen i 2. etasje er i strid med *Forskrift om åpningstider for serveringssteder og om salgs- og skjenketider for alkoholholdige drikker m.v. § 1 c*), som sier at uteservering i bakgårder skal holde lukket mellom klokken 20.00 og klokken 09.00.

- Utvidelse av areal til også å omfatte 3. etasje/ute terrasse, med åpnings- og skjenketid ute til klokken 20.00/19.30.

Omsøkt åpnings- og skjenketid for terrassen i 3. etasje er i tråd med *Forskrift om åpningstider for serveringssteder og om salgs- og skjenketider for alkoholholdige drikker m.v. § 1 c*), som sier at uteservering i bakgårder skal holdes lukket mellom klokken 20.00 og klokken 09.00.

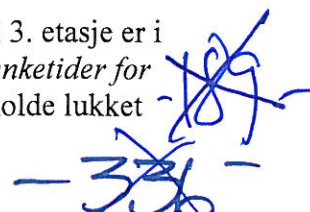
- Utvidet åpnings- og skjenketid terrasse 3. etasje, med åpnings- og ute til klokken 21.00/20.30.

Omsøkt åpnings- og skjenketid for terrassen i 3. etasje er i strid med *Forskrift om åpningstider for serveringssteder og om salgs- og skjenketider for alkoholholdige drikker m.v. § 1 c*), som sier at uteservering i bakgårder skal holde lukket mellom klokken 20.00 og klokken 09.00.

## Konklusjon

### Bydelsdirektøren innstiller bydelsutvalget å anbefale følgende:

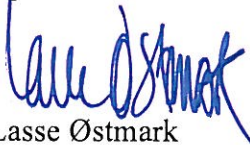
- Bydelsdirektøren anbefaler avslag på søknad om serverings- og alminnelig skjenkebevilling for all alkoholholdig drikk / Utvidet åpnings- og skjenketid terrasse ute 2. etasje til klokken 23.00/22.30.  
Anbefalingen begrunnes med at omsøkt åpnings- og skjenketid for terrassen i 2. etasje er i strid med *Forskrift om åpningstider for serveringssteder og om salgs- og skjenketider for alkoholholdige drikker m.v. § 1 c*), som sier at uteservering i bakgårder skal holde lukket mellom klokken 20.00 og klokken 09.00.
- Bydelsdirektøren anbefaler søknad om serverings- og alminnelig skjenkebevilling for all alkoholholdig drikk / Utvidelse av areal til også å omfatte terrasse ute i 3. etasje, med åpnings- og skjenketid ute til klokken 20.00/19.30.  
Anbefalingen begrunnes med at omsøkt åpnings- og skjenketid for terrassen i 3. etasje er i tråd med *Forskrift om åpningstider for serveringssteder og om salgs- og skjenketider for alkoholholdige drikker m.v. § 1 c*), som sier at uteservering i bakgårder skal holdes lukket mellom klokken 20.00 og klokken 09.00
- Bydelsdirektøren anbefaler avslag på søknad om serverings- og alminnelig skjenkebevilling for all alkoholholdig drikk / Utvidet åpnings- og skjenketid terrasse ute i 3. etasje, med åpnings- og skjenketid til klokken 21.00/20.30.  
Anbefalingen begrunnes med at omsøkt åpnings- og skjenketid for terrassen i 3. etasje er i strid med *Forskrift om åpningstider for serveringssteder og om salgs- og skjenketider for alkoholholdige drikker m.v. § 1 c*), som sier at uteservering i bakgårder skal holde lukket mellom klokken 20.00 og klokken 09.00.



### Bydelsdirektørens innstilling til bydelsutvalget:

1. Bydelsdirektøren anbefaler avslag på søknad om serverings- og alminnelig skjenkebevilling for all alkoholholdig drikk / Utvidet åpnings- og skjenketid terrasse 2. etasje, med åpnings- og skjenketid ute til klokken 23.00/22.30, ved Olympen Mat & Vinhus, Grønlandsleiret 15.
2. Bydelsdirektøren anbefaler søknad om serverings- og alminnelig skjenkebevilling for all alkoholholdig drikk / Utvidelse av areal til også å omfatte terrasse i 3. etasje, med åpnings- og skjenketid ute til klokken 20.00/19.30, ved Olympen Mat & Vinhus, Grønlandsleiret 15.
3. Bydelsdirektøren anbefaler avslag på søknad om serverings- og alminnelig skjenkebevilling for all alkoholholdig drikk / Utvidet åpnings- og skjenketid terrasse 3. etasje, med åpnings- og skjenketid ute til klokken 21.00/20.30, ved Olympen Mat & Vinhus, Grønlandsleiret 15.

### Bydel Gamle Oslo

  
Lasse Østmark  
fungerende bydelsdirektør

  
Randi Nagelhus  
avdelingsjef

Vedlegg: Søknad om bevilling – Olympen Mat & Vinhus, Grønlandsleiret 15  
Byrådssak 1016/08  
Reguleringskart for området rundt Grønlandsleiret 15

~~198~~  
~~237~~



Oslo kommune  
Byrådsavdeling for næring og kultur

**Byrådssak 1016/08**

**OLYMPEN MAT & VINHUS, GRØNLANDSLEIRET 15 - AVSLAG PÅ SØKNAD  
FRA OLYMPEN MAT & VINHUS AS OM UTVIDET ÅPNINGS- OG  
SKJENKETID UTE I BAKGÅRD**

Sammendrag:

Saken gjelder søknad fra Olympen Mat & Vinhus AS om utvidet åpnings- og skjenketid ute i bakgården til kl. 24.00/23.30 ved Olympen Mat & Vinhus, Grønlandsleiret 15. Uteserveringen ligger i en bakgård hvor flere boliger har vinduer og/eller balkonger mot bakgården. Bydelsutvalget anbefaler innvilgelse av søknadene. Næringsetaten og rådgivende utvalg i restaurant- og bevilgningssaker anbefaler avslag.

Byråden innstiller på avslag på søknadene.

Saksfremstilling:

1. Saksbehandlingen og beslutningsgrunlaget

Saken gjelder søknad fra Olympen Mat & Vinhus AS om utvidet åpnings- og skjenketid ute i bakgården til kl. 24.00/23.30 ved Olympen Mat & Vinhus, Grønlandsleiret 15.

Uteserveringen, som ligger i 2. etasje, er omkranset av boligblokker på tre sider. I alle disse blokkene er det boliger som har vinduer mot uteserveringen. Nærmeste bolig ligger ca. 12 meter fra uteserveringen. Det er vegger rundt serveringsarealet, men uteserveringen er synlig fra mange av boligene i blokkene som ligger rundt.

Oslo politidistrikt har ikke bemerkninger til søknaden.

Bydelsutvalg Gamle Oslo anbefalte i møte 15.05.2007 med 11 (1 V, 2 AP, 2 FrP, 5 H og 1 SV) mot 3 (2 SV og 1 AP) stemmer søknadene innvilget. Bydelsutvalget viser i sitt vedtak til åpningstidforskriften § 1 c. Bydelsdirektøren og oppvekst-, kultur- og nærmiljøkomiteen hadde innstilt på avslag.

Sameiet Viva Grønland, som deler bakgården med Olympen Mat & Vinhus, anmoder om at det ikke gjøres unntak fra normalåpningstiden. Sameiet påpeker at over 100 av beboerne har soveromsvinduer og verandaer mot bakgården, og det bor flere barn i sameiet. Sameiet anser at utvidet åpningstid ute vil være til sjenanse for disse beboerne. Det opplyses også at det er barnehage og lekeplass i bakgården, i umiddelbar nærhet av uteserveringen, noe som vil kunne medføre at barn får oppleve høyt alkoholkonsum. Sameiet hevder at den aktuelle bakgården er bygget slik at støy bæres lettere enn hva som er tilfellet ved Asyllet, og at stedene ikke er sammenlignbare. Sameiet mener også at bydelsutvalget er ført bak lyset når det gjelder avgrensning av serveringsstedet, da det kun eksisterer et lavt gittergjerde, ikke noen mur. Videre frykter sameiet at utvidet åpningstid vil kunne medføre ordensforstyrrelser, og dermed skape utrygghet for beboerne. Sameiet ønsker at

kommunen skal ta initiativ til høringsmøte om saken. Sameiet har også vedlagt bilder, jf. trykte vedlegg 4-6.

Søker hevder at bydelsutvalgets uttalelse i henhold til forskriften § 1 c må tillegges avgjørende betydning. Søker viser til at Kafé Asylet har fått utvidet tid i bakgården, og at byrådet la avgjørende vekt på bydelsutvalgets anbefaling om å innvilge søknaden fra Kafé Asylet, hvor avstanden fra uteserveringen i bakgården til nærmeste bolig var ca. 10 meter, mens avstanden i Olympens tilfelle er ca. 12 meter. Etter søkers syn foreligger det ikke slike ulikheter ved de to stedene som skulle medføre ulikt resultat. Søker anfører videre at hensynet til beboernes synspunkter ble tatt ut av forskriften under bystyrets behandling. Søker anfører at kommunen ikke har anledning til å innskrenke åpningstiden etter forskriften § 1 e, og viser til avgjørelse av Fylkesmannen i Oslo og Akershus (Gloria Flames) og byråds sak 310/02, som utgjør forarbeider til forskriftens nåværende § 1 e. Søker hevder på denne bakgrunn at innskrenking er mest aktuelt hvis åpningstiden medfører ordensmessige problemer eller gir andre sterkt uønskede eller skadelige konsekvenser, der det eksempelvis kan påvises bruk og salg av narkotika eller andre lovbrudd. Endelig anfører søker at bevillingssøker og gårdeier til sammen har investert nærmere 30 millioner kroner i restauranten, og at det å operere med andre rammebetingelser enn konkurrenten vil svekke mulighetene til å lykkes i et stramt marked. Søkers brev er vedlagt utvalgsinnstillingen og som trykt vedlegg 2.

Saken er nærmere redegjort for i Næringsetatens utvalgssak og brev av 05.10.2007, jf. trykte vedlegg 1 og 3.

Flertallet i rådgivende utvalg i restaurant- og bevillingssaker (H, A, Krf og SV) anbefalte i møte 28.08.2007 Næringsetatens forslag om å avslå søknadene. Mindretallet (Frp) anbefalte innvilgelse, og fremla følgende protokolltilførsel: "Dette medlem fra Frp ønsker å legge avgjørende vekt på BUs uttalelse og mener at de har størst forutsetning for å uttale seg i lokale saker og dette i henhold til den nye skjenkeforskriften avgitt fra bystyret 03.05.2006. Dette medlem fra Frp stemmer imot etatens innstilling."

## 2. Begrunnelse og konklusjon

Åpningstiden er regulert i lov om serveringsvirksomhet av 13.06.1997 nr. 55 § 15, jf. Oslo kommunes forskrift om serverings- salgs- og skjenkebevillinger av 03.05.2006 (forskriften) § 1. Hjemmelsgrunnlaget er nærmere redegjort for i vedlagte utvalgssak.

I henhold til forskriften § 1 c skal bakgårder hvor minst en boligenhet har vindu, dør eller balkong mot bakgården, eller overnattingssted har minst ett soveromsvindu mot bakgården, holde lukket mellom kl. 20.00 og kl. 09.00. Byrådet kan ved tvilstilfeller avgjøre hva som skal regnes som bakgård etter § 1 c. Byråden anser at uteserveringen ligger i en bakgård, og at den omfattes av forskriften § 1 c.

Byrådet kan gjøre unntak fra åpningstidbegrensningen. I vurderingen om det skal gjøres unntak fra åpningstidsbegrensningen skal det legges avgjørende vekt på den aktuelle bydels vurdering, jf. forskriften § 1 c. Byrådets forslag om at utvidet åpnings- og skjenketid skulle være avhengig av samtykke fra berørte beboere ble ikke vedtatt av bystyret, som erstattet forslaget med nåværende § 1 c, annet ledd, annet punktum.

I foreliggende sak anbefaler Bydelsutvalget Gamle Oslo en utvidelse av åpningstiden i bakgården til kl. 2400. I henhold til § 1 c, annet ledd, første punktum, har byrådet kompetanse til å gjøre unntak fra åpningstidsbegrensningen som følger av første ledd. Dette må forstås slik at byrådet også har kompetanse til å avslå slik søknad. Dersom man tolker uttrykket "avgjørende vekt" som en absolutt plikt til å følge bydelsutvalgets innstilling, vil

kompetansen i realiteten være delegert til bydelene. Byråden finner ikke holdepunkter for at dette har vært bystyrets intensjon.

I den aktuelle sak finner byråden ikke grunnlag for å fravike normalåpningstiden etter forskriften § 1 c. Formålet med bestemmelsen er å unngå støy og skape bedre forhold for nattesøvn, samt gjøre situasjonen for beboere og næringsdrivende mer forutsigbar. I avveiningen mellom hensynet til beboernes behov for nattero og serveringsnæringens ønske om gode rammebetingelser, fant byrådet at beboerinteressene måtte veie tyngst. I dette tilfelle er det opplyst at over 100 beboere har vindu og/eller balkong mot bakgården. I tillegg er det anlagt barnehage og lekeplass i bakgården, i umiddelbar nærhet av uteserveringen. Barnehagen formodes å være stengt på kveldstid, og byråden legger dermed ikke vekt på dens eksistens. Mindre barn benytter neppe lekeplassen på sen kveldstid, selv om dette ikke kan utelukkes. Lekeplassens eksistens blir derfor ikke utslagsgivende. Byråden legger derimot avgjørende vekt på sameiets synspunkter om at utvidet åpningstid vil medføre sjenanse for svært mange beboere, herav flere barn.

Byråden registrerer søkers synspunkter når det gjelder hva kommunen kan legge vekt på ved innskrenkning av åpningstid etter forskriften § 1 e, men finner ikke grunn til å gå nærmere inn på disse. Saken gjelder søknad om utvidet åpnings- og skjenketid ut over hva som følger av forskriften § 1 c, *ikke* innskrenkning i forhold til normalåpningstiden – som i dette tilfelle er til kl. 20.00, ettersom stedet ligger i en bakgård som faller inn under bestemmelsen i forskriften § 1 c, uansett om området anses å høre til sentrum.

Når det gjelder likebehandlingsprinsippet, anser byråden at avslag i denne sak ikke representerer usaklig forskjellsbehandling. Olympens uteservering er stor, og ligger på en åpen veranda i annen etasje. Det befinner seg boliger både lavere og høyere enn uteserveringen, og det er innsyn begge veier. Det er også atskillig flere boliger som blir skadelidende i dette tilfellet enn ved Asylet.

Avslutningsvis viser byråden til at Næringsetaten og rådgivende utvalg anbefaler avslag på søknadene.

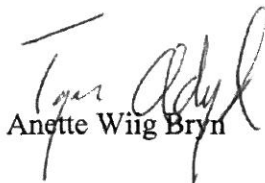
### 3. Vedtakskompetanse

I bystyrevedtak av 15.04.1998, sak 327, er byrådet gitt fullmakt til å treffe vedtak i denne type saker med hjemmel i serveringsloven og alkoholloven.

Byråden for næring og idrett innstiller til byrådet å fatte følgende vedtak:

Olympen Mat & Vinhus AS gis avslag på søknad om utvidet åpnings- og skjenketid ute i bakgården til kl. 24.00/23.30 ved Olympen Mat & Vinhus, Grønlandsleiret 15.

Byrådsavdeling for næring og kultur, den **31. JAN. 2008**

  
Anette Wiig Bryn



Trykte vedlegg: 1. Næringsetatens utvalgssak av 24.08.2007 med følgende vedlegg:

- Kart over området og bilder
  - Bydelsutvalgets uttalelse
  - Befaringsrapport av 16.08.2007
  - Byrådssak 1133/07
  - Byrådssak 1150.1/06
  - Byrådssak 1011/07
  - Søkers brev av 22.08.2007
  - Byrådssak 1122/04
  - Byrådssak 1098/03
  - Brev fra Sameiet Viva Grønland
2. Brev fra søker av 26.09.2007
  3. Brev fra Næringsstaten av 05.10.2007
  4. Brev fra Sameiet Viva Grønland av 05.10.2007
  5. Brev fra Sameiet Viva Grønland av 07.10.2007
  6. Bilder fra Sameiet Viva Grønland (e- post av 10.10.2007)

Utrykte vedlegg: Ingen





BYDEL GAMLE OSLO			
Saksnr.	07/448		
Dato	22 FEB 2012		
Saksbeh.	BEBA		
Arkivnr.:	944.4	Dok.nr.:	15
Avskr.måte		Sign.:	

Bydel Gamle Oslo  
postmottak@bgo.oslo.kommune.no

Dato: 21.02.2012

Deres ref.:                      Vår ref. (saksnr.):                      Saksbeh:                      Arkivkode:  
ASTID-2012-00328                      Mala, Evy                      02215

### SØKNAD OM UTVIDET ÅPNINGS- OG SKJENKETID UTE VED OLYMPEN MAT & VINHUS + PIGALLE

Det vises til vedlagte detaljskjema vedrørende søknad fra OLYMPEN MAT & VINHUS AS om utvidet åpnings- og skjenketid ute ved Olympen Mat & Vinhus + Pigalle, Grønlandsleiret 15.

I h.h.t. alkoholovens § 1-7 a kan kommunen ved vurderingen av om bevilning bør gis bl.a. legge vekt på antallet salgs- og skjenkesteder, stedets karakter, beliggenhet, målgruppe, trafikk- og ordensmessige forhold, næringspolitiske hensyn og hensynet til lokalmiljøet for øvrig.

Oslo kommune har ikke satt begrensninger i antall serverings- og skjenkesteder, eller fastsatt områdebegrensninger eller regulert konseptvurderinger.

Det vises til alkoholoven § 1-7 og det bes om at bydelen, som utøver av kommunens helse- og omsorgstjenester, jf. Helse- og omsorgstjenesteloven § 3-3, jf. Folkehelseloven § 5, 1. ledd c), uttaler seg om stedets karakter og oversender kopier av eventuelle klager på støy og uro.

Forhold som reguleres av plan- og bygningsloven og Diskriminerings- og tilgjengelighetsloven er ikke relevant i forhold til vurdering av alkoholoven §§ 1-7 og 1-7 a.

#### Spesielt for bakgårder

I Oslo kommunes forskrift om serverings-, salgs- og skjenkebevillinger av 03.05.2006 §1c skal uteserveringer i bakgårder etter nærmere kriterier holde lukket mellom kl. 2000 og kl. 0900. Byrådet kan gjøre unntak fra åpningstidsbegrensningen. Ved vurdering av unntak skal det legges avgjørende vekt på den aktuelle bydels vurdering.

Med bakgrunn i det ovenstående ber vi om at bydelsutvalget så snart som mulig og senest **3 uker** innen mottakelsen av dette brev avgir en uttalelse i forhold til søknaden.

Der bydelsutvalget anbefaler søknaden **avslått** ber etaten om at det vedlegges kopi av **saksprotokollen, eventuelt bydelsutvalgets begrunnelse** hvor den ikke fremkommer av protokollen.

Med hilsen

Evy Mala  
saksbehandler

Tilleggsopplevninger BU-SAK 4/2012  
OKN-SAK 18/2012



Næringsetaten

Adresse:  
Tollbugata 27, 3. etg.  
inngang Øvre slottsgt.  
Postboks 745 Sentrum  
0106 OSLO

Telefon: 02 180  
Telefaks: 23 46 00 50  
Internett: www.nac.oslo.kommune.no  
E-post: postmottak@nac.oslo.kommune.no

Org. nr:979 594 887

**DETALJER OM SØKNAD OM SALGS- ELLER SKJENKEBEVILLING VED FORESPØRSEL OM  
SOSIALTJENESTEN / BYDELSUTVALGETS UTTALELSE**

Saksnr:	02215
---------	-------

1. BEVILLINGSSTEDET		
Stedets navn	Telefon	
<b>Olympen Mat &amp; Vinhus + Pigalle</b>		
Gateadresse	Postnr.	Bydel
<b>Grønlandsleiret 15</b>	<b>0190</b>	<b>Gamle Oslo</b>

2. SØKER			
Firma/organisasjon/navn	Organisasjonsnr/Personnr søker	Selskapsform	
<b>OLYMPEN MAT &amp; VINHUS AS</b>	<b>986110488</b>	<b>AS</b>	
Postadresse	Postnr.	Poststed	Telefon
<b>Grønlandsleiret 15</b>	<b>0152</b>	<b>OSLO</b>	<b>24101999</b>

3. SØKNADSDETALJER			
Søknad om		Beskrivelse	
<b>Utvidet åpnings- og skjenketid ute</b>		<b>Søknad om utvidet åpnings- og skjenketid ute</b>	
Åpningstid inne	Skjenketid inne	Åpningstid ute	Skjenketid ute
		<b>2300</b>	<b>2230</b>